

# vimar point 10.02

**Nasce By-com: l'offerta Vimar dedicata al terziario.**  
Soluzioni per ogni tipologia di struttura.

**Well-contact si evolve e diventa Plus.**

Più funzioni, più interoperabilità, più semplicità, più risparmio energetico.

[www.vimar.eu](http://www.vimar.eu)



In caso di mancato recapito inviare al CMP di Padova per la restituzione al mittente previo pagamento resi.



**VIMAR**

B. GPOINT10.02  
Anno II n.02 Novembre 2010  
VIMAR SpA Viale Vicenza 14  
36063 Marostica VI - Italy



Elegante, raffinato  
e inconfondibile.

Stile italiano fuori.



Testata, garantita  
e certificata.

Qualità Vimar dentro.

Made in Italy al 100%. Da 65 anni.

Vimar è un'azienda che si differenzia per una italianità integrale che si traduce in un mix unico al mondo di design e tecnologia. È questo che caratterizza i 6.000 prodotti che mettiamo a tua disposizione per realizzare impianti elettrici e domotici più veloci da installare, più semplici da programmare, stimolanti da proporre e facili da utilizzare. Con una vastissima scelta di stili, materiali e colori.

[www.vimar.eu](http://www.vimar.eu)



**VIMAR**

energia positiva

# Innovazione positiva, la strada verso il futuro.

**Q**uando si parla di Vimar con qualcuno che non è del settore il più delle volte il pensiero del nostro interlocutore corre immediatamente a interruttori, spine e prese. Se da un lato questi prodotti rappresentano la storia meno recente e comunque lo sviluppo dell'azienda, dall'altro vale la pena di ricordare che Vimar è un'azienda frizzante, alla continua ricerca dell'innovazione tecnologica. Un'azienda che investe oltre il 6% del proprio fatturato annuo in Ricerca e Sviluppo. Questo però è un numero freddo che non rispecchia la tensione di tutta l'azienda verso la continua ricerca del miglioramento e dell'innovazione, non solo nel prodotto ma in tutte le aree aziendali.

In uno scenario in cui, nonostante i cenni di una lenta ripresa, continuano ad essere presenti delle incertezze sull'andamento del mercato, le aziende non possono esimersi dal fare una profonda riflessione sui requisiti indispensabili per dominare il futuro nei prossimi anni e non esserne invece travolte. Vimar, per sua intrinseca capacità, è in grado di cogliere le sfide che sempre più il mercato presenta, andando oltre la propria natura di azienda elettromeccanica. In meno di 10 anni, in un settore lento ad innovarsi come quello legato al mondo dell'edilizia, si è potuto assistere ad una profonda e radicale trasformazione del catalogo che da soli prodotti elettromeccanici ha assunto la veste di una offerta integrata che spazia dalle più sofisticate soluzioni domotiche

ai prodotti per la gestione del clima; dalle serie civili - Eikon, Idea e Plana - ai sistemi di building automation, fornendo risposte concrete alle più diverse esigenze del vivere quotidiano all'insegna del made in Italy, del comfort e del risparmio energetico.

Il veloce sviluppo tecnologico e l'incalzare della concorrenza pongono dunque sempre di più l'accento sull'esigenza e l'urgenza di innovare strategie e strumenti di management per recuperare competitività e rilanciare le aziende. In questo scenario Vimar si muove con entusiasmo e grinta continuando ad investire in risorse industriali e nello sviluppo di nuovi mercati. Ma soprattutto investendo in risorse umane che da sempre sono la vera forza dell'azienda.

Sviluppo tecnologico, innovazione, risorse umane e nuovi mercati sono quindi le direttrici in cui si inseriscono i principali investimenti Vimar che nel tempo hanno prodotto ottimi risultati. Possiamo citare ad esempio le centinaia di brevetti industriali depositati nel tempo, i nuovi processi di verniciatura a basso impatto ambientale, fiore all'occhiello di una azienda tra le prime in Italia ad essere certificata secondo le stringenti normative ambientali, o la significativa struttura di ricerca e sviluppo capace di sviluppare sofisticate soluzioni che vanno dai pacchetti software gestionali alle interfacce utente per sistemi domotici - appositamente progettate e realizzate per facilitarne l'utilizzo e semplificarne

l'installazione - fino ad arrivare a finiture estetiche di micromeccanica con la qualità, la cura e il design che hanno reso famosa l'azienda nel mondo.

In quest'ottica di continua innovazione, l'offerta Vimar, consolidata nel settore residenziale, si è allargata ancora di più rinforzando in modo significativo la sua presenza nel terziario. L'obiettivo è diventare anche in questo segmento di mercato un punto di riferimento per i professionisti del settore offrendo soluzioni in linea con la missione dell'azienda: lavorare insieme per offrire qualità e servizio, sempre e ogni giorno con Energia Positiva. Così nasce By-com - sistemi per gli edifici - la nuova proposta integrata per il terziario le cui novità principali sono Well-contact Plus, il sistema di automazione e controllo che da una offerta principalmente orientata al settore alberghiero si propone adesso come una completa soluzione per ogni tipo di edificio inserendo significative novità di prodotto e E-way la nuova gamma di lampade di emergenza e di segnalazione. Il tutto all'insegna dello standard internazionale KNX che per il terziario rappresenta un chiaro e riconosciuto riferimento qualitativo. Queste sono solo le proposte di oggi. Ma Vimar si sta già preparando alle sfide del domani partendo dallo slogan "Energia Positiva" ma puntando al concetto di "Innovazione Positiva".

Giovanni Gambin  
*Direttore Sviluppo Business.*





## Novità

05 **Nasce By-com: L'offerta Vimar dedicata al terziario.**  
Soluzioni per ogni tipologia di struttura: alberghi, uffici, aziende, attività commerciali e strutture sanitarie.

07 **Well-contact si evolve e diventa Plus.**  
Più funzioni, più interoperabilità, più semplicità, più risparmio energetico per le strutture: è il nuovo sistema che arricchisce l'offerta By-com.

10 **E-way mette in luce la sicurezza.**  
Nasce la nuova gamma di lampade di emergenza e segnalazione che completa l'offerta By-com per il terziario.

13 **Vimar sbarca su Apple Store!**  
Su iPhone le soluzioni domotiche di "Vimar per te".



## Approfondimento

14 **Una comoda terza età.**  
Merito delle nuove tecnologie domotiche: rendono la casa più confortevole e funzionale per l'anziano dando un concreto aiuto alla società.



## Normativa

17 **Il valore delle regole (cap. 3) - La guida CEI 205-14**  
Vimar point conclude il suo viaggio didattico nella guida CEI 205-14 con l'ultimo capitolo sulle documentazioni e verifiche finali.



## Referenze

21 **La casa sul lago.**  
Un progetto dettato dalla passione di un ricordo e sviluppato con professionalità e intelligenza. Quella di By-me.

26 **Il presidio della serenità.**  
L'attento lavoro di restauro e rinnovamento di uno storico presidio dell'ordine ospedaliero Fatebenefratelli.



## Tendenze

30 **Un luminoso progresso.**  
Le innovazioni tecnologiche del settore illuminotecnico cambiano il modo di fare e usare la luce in uffici e negozi.

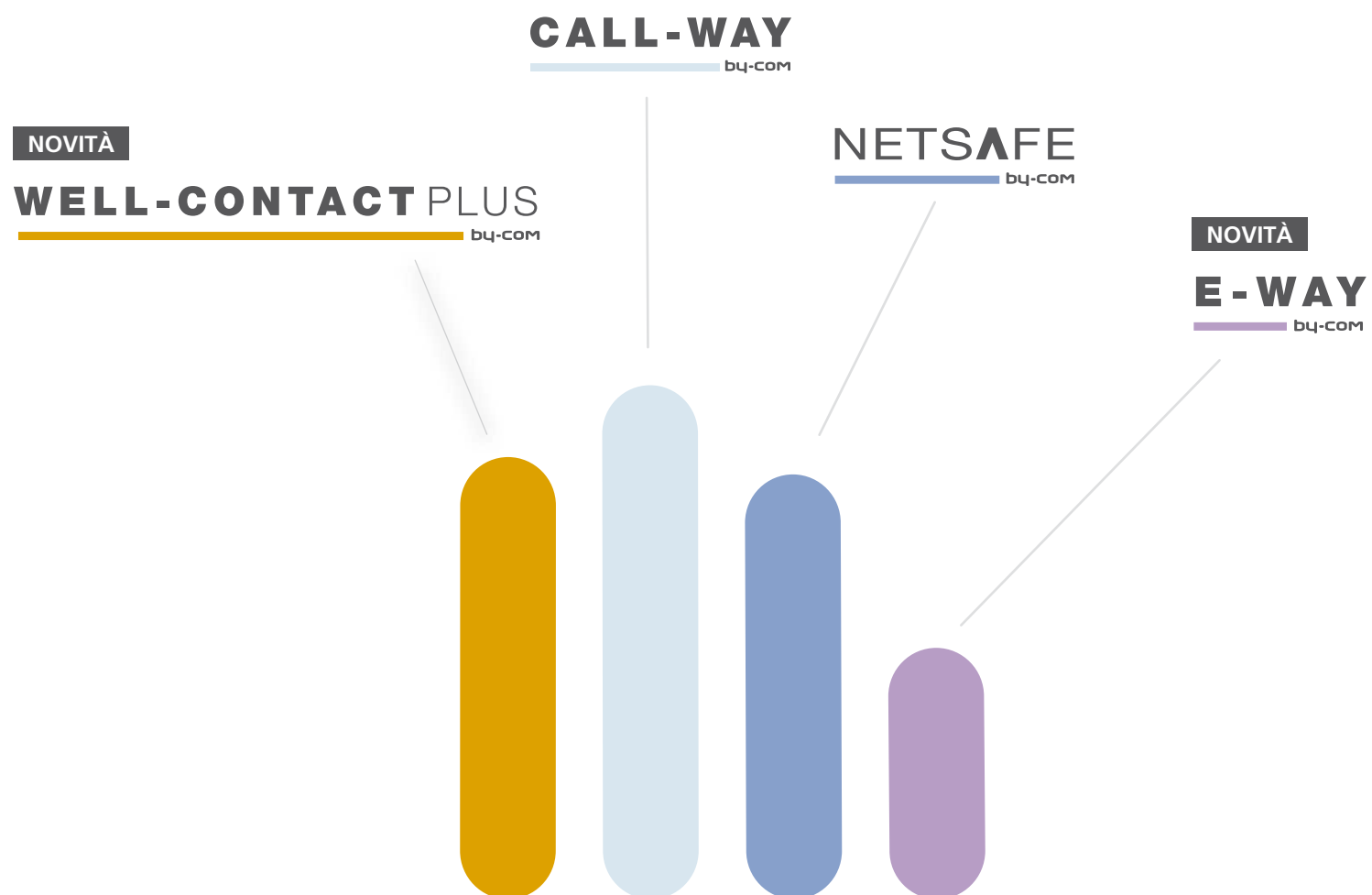
# Nasce By-com: l'offerta Vimar dedicata al terziario.

Soluzioni per ogni tipologia di struttura: alberghi, uffici, aziende, attività commerciali e strutture sanitarie. All'insegna del comfort e dell'efficienza energetica.



Il building è un settore complesso e molto vasto: ogni edificio ha esigenze precise e peculiari fin dalla primissima fase di progettazione. Per questo Vimar ha creato By-com, un'ampia offerta di soluzioni efficaci, complete e adatte ad ogni tipologia di struttura: quattro sistemi di automazione, controllo, comunicazione e sicurezza che semplificano la gestione dell'edificio, ne aumentano le performance, il comfort e il risparmio energetico. Merito dei prodotti che compongono ciascuna soluzione e dei nuovi dispositivi

sviluppati su standard KNX, dotati della più sofisticata tecnologia e caratterizzati da un'estrema facilità di utilizzo, funzionalità e flessibilità. È in questo modo che **Vimar risponde concretamente alle molteplici richieste della "community"** intesa sia come insieme di edifici del terziario avanzato che come persone che lavorano in questo settore. By-com è un'offerta innovativa, realizzata per perseguire un unico obiettivo: quello di semplificare e ottimizzare la gestione della struttura. In poche parole, renderla intelligente.



## Quattro sistemi per ogni esigenza del terziario.

**NOVITÀ** **Well-contact Plus, il nuovo sistema di automazione e controllo degli edifici** ■ Per gestire con estrema semplicità alberghi, uffici, strutture commerciali e sportive.  
*Tutte le novità in dettaglio a pagina 7.*

**Call-way, il sistema di chiamata per il settore ospedaliero** ■ Per migliorare il servizio di assistenza, trasmettere serenità ai pazienti e ottimizzare le risorse a disposizione in un ospedale, clinica o casa di cura.  
*Un esempio di applicazione a pagina 26.*

**Netsafe, il sistema di cablaggio strutturato** ■ Per trasmettere e ricevere qualunque informazione sia all'interno che all'esterno degli uffici in modo sicuro e veloce.

**NOVITÀ** **E-way, il nuovo sistema di illuminazione d'emergenza** ■ Per indicare e illuminare la via più sicura in caso di black out o di qualsiasi pericolo che renda necessaria l'evacuazione.  
*Tutte le novità in dettaglio a pagina 10.*

# Well-contact si evolve e diventa Plus.

Più funzioni, più interoperabilità, più semplicità, più risparmio energetico per le strutture: è il nuovo sistema che arricchisce l'offerta By-com.



## **WELL-CONTACT PLUS** by-com

La nuova soluzione Vimar per gestire e controllare automazioni, accessi, clima e illuminazione di piccole e grandi strutture alberghiere, uffici, attività commerciali e centri polivalenti. Well-contact Plus è un sistema unico, sviluppato su standard KNX, dotato di un hardware ancora più

affidabile e una più ricca gamma di dispositivi integrabili tra loro e supervisionabili da un'unica postazione attraverso il nuovo software Vimar. Tutto per migliorare e facilitare il controllo, il comfort e la sicurezza nei diversi ambienti di un edificio.

Un nuovo hardware ancora più affidabile e nuovi dispositivi sviluppati su standard KNX, programmabili e integrabili tra loro.



#### Nuovi dispositivi per un controllo ancora più completo ■

Touch screen da 8 moduli con display 4, 3" e touch locale da 3 moduli, comandi da due moduli con tasti KNX e led di segnalazione per poter controllare fino a 4 funzioni indipendenti, lettori di carte a transponder e con tasca verticale: sono solo alcuni dei tanti dispositivi disponibili per controllare automatismi, clima, luci, accessi di ogni singola stanza o di grandi aree. Tutti i dispositivi sono dotati della più alta tecnologia, sviluppati su standard KNX e coordinabili esteticamente con le serie civili Eikon, Idea, Plana.



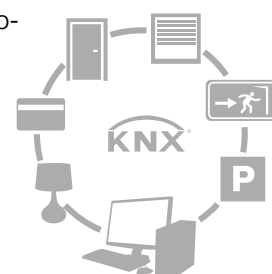
#### Well-contact Suite: il software su misura ■

Composto da 5 applicativi interfacciabili con i sistemi gestionali già presenti nella struttura, Well-contact Suite è il nuovo software Vimar che permette la gestione e la supervisione delle funzioni comfort e sicurezza presenti in tutti gli

ambienti direttamente dallo schermo di un computer. E questo indipendentemente dalle dimensioni dell'edificio: Suite Basic, Suite Top e Suite Office sono applicativi sviluppati per rispondere alle esigenze di strutture sia piccole che grandi con estrema sicurezza, garantita dai diversi livelli di password con cui si può personalizzare l'accesso al sistema. E le licenze Suite Client e Suite Client Office permettono la gestione da più postazioni.

#### Tutto è collegato e dialoga con sicurezza, merito di KNX ■

Approvato come standard mondiale KNX garantisce l'interoperabilità dei prodotti indipendentemente dal costruttore e dalla particolare applicazione. Illuminazione, veneziane e tapparelle, sistemi di sicurezza, gestione dell'energia, sistemi HVAC, sistemi di monitoraggio, controllo remoto, contabilizzazione, controllo audio/video, elettrodomestici: tutto può essere gestito, controllato, monitorato e segnalato con un unico sistema.







**Il Plus per gli uffici ■**

Una gestione più sicura e intelligente che permette una comunicazione costante tra tutti i dispositivi: questo è ciò che con estrema semplicità si può realizzare negli uffici grazie al sistema Well-contact Plus. Una soluzione che garantisce la massima affidabilità nella gestione dei transiti, assicura il massimo comfort e il minor dispendio energetico: luci e temperature degli ambienti meno utilizzati si modificano con rapidità evitando gli sprechi.

**Il Plus per le strutture alberghiere ■**

Well-contact Plus per gli alberghi diventa sinonimo di una gestione a 5 stelle: il sistema controlla e supervisiona tutte le variabili presenti sia in una camera standard che nella suite più grande. Tutto questo per garantire al cliente il massimo sia in fatto di sicurezza che di comfort: per esempio, i lettori a trasponder e con tasca verticale consentono l'ingresso solo a chi possiede la card mentre eventuali accessi non autorizzati sono immediatamente rilevati dal sistema centrale e comunicati alla reception. Inoltre, grazie alla nuova Card Mifare RF-ID l'utente può accedere ai servizi a pagamento sia dell'hotel che delle strutture convenzionate come Spa, piscine, palestre e garage.



# E-way mette in luce la sicurezza.

Nasce la nuova gamma di lampade di emergenza e segnalazione che completa l'offerta By-com per il terziario.



## E-WAY

by-com

Il rapporto tra Vimar e il terziario si intensifica: dopo Call-way, Netsafe e il nuovo Well-contact Plus, è il momento di E-way, sistema anch'esso dedicato al building, in particolare all'ambito dell'illuminazione di emergenza. Vimar risponde così in modo puntuale e completo alle esigenze delle strutture e dei professionisti del

terziario avanzato anche con una gamma di lampade altamente performanti, pensate per garantire la massima sicurezza e in linea con le direttive europee. Il nostro background, fatto di tecnologia intelligente, design italiano e affidabilità senza compromessi, non poteva che dare buoni frutti. Conosciamoli da vicino.

Lampade di emergenza  
E-way, per illuminare  
la via più sicura.



**Le lampade di emergenza: la funzionalità si vede ■** I sistemi di illuminazione di emergenza intervengono nel caso di interruzione dell'illuminazione ordinaria indicando agevolmente le uscite di sicurezza, evidenziando le vie di esodo, evitando il panico. In altre parole, devono garantire la massima sicurezza per le persone, di modo che riescano ad abbandonare tranquillamente luoghi che in assenza di luce possono divenire pericolosi. Le lampade E-way possono essere utilizzate anche in modalità permanente (rimanendo, quindi, sempre accese), e si distinguono per l'estrema

facilità di installazione (per i modelli sia a parete che a soffitto), una manutenzione semplice e intuitiva, materiali di altissima qualità e una estetica accurata. Ma soprattutto rispondono totalmente alle severe direttive europee che ne definiscono caratteristiche e parametri, in particolare alla norma CEI EN 60598-2-22.



**Le tre tipologie ■** Le lampade di emergenza E-way si differenziano in tradizionali, autotest ed E-way test. Nelle prime, un led di segnalazione avvisa di eventuali malfunzionamenti della batteria; nelle seconde, un microprocessore interno effettua in modo automatico periodici test di controllo batteria, funzionamento e autonomia. Le E-way Test sono gestite e supervisionate da un sistema centralizzato che esegue automaticamente controlli periodici attraverso una centrale che dialoga su rete LAN e su KNX.

**State comodi: c'è KNX ■** Uno standard aperto, internazionale, che garantisce lo scambio immediato delle informazioni tra diversi prodotti. Ottimizzando i tempi di configurazione e garantendo maggior flessibilità e un risparmio concreto.



## Lampade di segnalazione E-way, per indicare l'uscita più vicina.



**Le due tipologie** ■ Le lampade Autotest, con sorgente luminosa a led, consentono controlli costanti, segnalando eventuali malfunzionamenti; nelle E-way Test, un'unica supervisione dà la possibilità di gestire le lampade di segnalazione con una centrale che comunica con reti KNX e LAN.

### Emergenza e segnalazione: con E-way test hai tutto sotto controllo.

*Gestione e supervisione, tutto in uno. Con E-way Test si possono controllare le lampade da un'unica postazione, anche remota. È integrabile in un sistema centralizzato che utilizza lo standard KNX, come Well-contact Suite di Vimar, e può essere dotato di una stampante che, collegata alla centrale per barra DIN, effettua la stampa del report dei test effettuati sull'impianto.*

### Le lampade di segnalazione: la direzione è chiara ■

La segnaletica di sicurezza indica le vie di uscita attraverso un'immagine immediatamente comprensibile: l'assenza di scritte consente di rivolgersi anche a chi non conosce la lingua, comunicando proprio a tutti la direzione da prendere in caso di pericolo. Obbligatoria negli edifici in cui vengono svolte attività lavorative, segue le direttive del DL 493/96, che ne definisce dimensioni e posizionamenti: i cartelli vanno situati sulle vie di esodo, sulle uscite di sicurezza, vicino alle attrezzature di soccorso e agli allarmi antincendio. In questo caso è la norma UNI EN 1838 che determina i parametri dell'illuminazione.

Nelle lampade di segnalazione E-way, dotate di sorgente luminosa a led che garantisce una maggior durata, la funzione di segnalazione viene svolta anche in caso di mancanza dell'alimentazione di rete, grazie a una batteria incorporata che si ricarica in modalità continua in presenza della tensione di rete. Il led incorporato ne indica lo stato di funzionamento: verde per segnalare la presenza della tensione di rete e la ricarica della batteria, rosso per segnalare eventuali anomalie. Le lampade E-way, semplici da installare, sono particolarmente funzionali e dal design raffinato. 100% italiano, naturalmente.





# Vimar sbarca su Apple Store!

Le soluzioni domotiche di "Vimar per te" da oggi disponibili per iPhone.



Da oggi è possibile condividere e proporre le soluzioni offerte dal sistema domotico By-me di Vimar anche attraverso iPhone.

Vimar ha infatti sviluppato un'applicazione gratuita che consente di poter vivere, anche sul famoso telefonino della Apple, la quotidianità di una famiglia che ha scelto di semplificarsi la vita installando nella propria abitazione il sistema domotico By-me. Un filmato interattivo che, anche con l'ausilio di schede informative, consente di conoscere meglio, condividere con altre persone e diffondere

le soluzioni messe a disposizione da Vimar per semplificare la vita di tutti i giorni offrendo benessere e risparmio energetico con l'obiettivo di far sì che una casa, per essere davvero accogliente, sia anche intelligente. Attraverso un intuitivo quanto accattivante menu interattivo è possibile selezionare sul cellulare le varie funzioni domotiche - controllo, comfort, sicurezza, risparmio energetico e

comunicazione - e per ciascuna di queste visualizzare la relativa scheda tecnica che fornisce dettagliate informazioni e può servire da supporto nella realizzazione di un preventivo.

Con un semplice gesto è infatti possibile inviare via mail la scheda in formato pdf all'installatore di fiducia che, in questo modo, avrà a disposizione tutte le informazioni per preparare una proposta per la realizzazione di un sistema domotico Vimar con le specifiche da voi richieste. Basta collegarsi ad iTunes, scaricare l'applicazione gratuita "Vimar per te" e sincronizzarla sull'iPhone.



## Lo sapevi?

La rubrica dei consigli utili.

Basta sfiorare un tasto per azionare tutte le luci.



**Il massimo del comfort con il minimo sforzo** ■ Nessun rumore, nessun movimento eppure, come per magia, con una leggera carezza si accendono o spengono le luci di tutta la casa. Merito dei comandi elettronici a sfioramento, dotati di una tecnologia che fa la differenza: quella capacitiva a microprocessore, un brevetto Vimar. Questi comandi

rappresentano una soluzione innovativa e di maggior prestigio rispetto a quelli tradizionali: il profilo extra piatto, la totale assenza di parti in movimento e la silenziosità sono i plus più evidenti, per non parlare della loro grande comodità: anche quando si hanno le mani impegnate si possono comunque accendere e spegnere le luci.

# Una comoda terza età.

Merito delle nuove tecnologie domotiche: rendono la casa più confortevole e funzionale per l'anziano, dando un concreto aiuto alla società.

a cura della Dott. Beatrice Cividini



Nel corso degli anni Novanta i principali mutamenti demografici hanno riguardato l'invecchiamento della popolazione: il maggior spostamento demografico mondiale nella distribuzione dell'età sta avendo luogo proprio in Europa.

Le stime dicono che entro il 2020 una persona su quattro nel vecchio continente avrà più di 60 anni e che molti di questi supereranno gli 80. L'Italia può essere considerata uno dei Paesi più

vecchi del mondo con una velocità di invecchiamento seconda solamente a quella del Giappone: secondo i dati ISTAT infatti, la proiezione del tasso di anzianità nel nostro Paese tra l'anno 2005 e l'anno 2035 tende ad aumentare. Il fenomeno è importante per gli aspetti di cambiamento dei modelli di consumo delle famiglie di anziani nonché per i bisogni sociali e sanitari che accompagnano questa fascia di popolazione. Non necessariamente anziani-

tà coincide con malattia, disabilità o emarginazione sociale ma certamente l'invecchiamento della popolazione solleva problemi notevoli sul piano dell'assistenza socio-sanitaria.

**L'incentivo delle regioni ■** Le persone anziane sono molto affezionate alla loro casa, ma con l'età può diventare un problema abitarci da soli. C'è bisogno dunque di strutture di supporto che possano sopperire alle loro difficoltà deambulatorie e, di conseguenza, all'autonomia negata dei movimenti. Questa necessità grava sulle tasche dello Stato, che ogni anno sovvenziona denaro ai presidi socio-sanitari. Per ridurre i costi a lungo termine, le Regioni mettono a disposizione, per le persone con permanenti limitazioni, dei contributi per promuovere l'acquisto di tecnologie, compresa quella domotica, per il miglioramento dell'accessibilità dell'ambiente domestico e finalizzate ad estendere le abilità della persona. L'obiettivo dei finanziamenti, concessi nella misura del 70% della spesa ammissibile, è ridurre l'assistenza diretta o rendere completamente indipendente il soggetto stesso. I contributi regionali hanno un duplice obiettivo: da una parte

le persone anziane hanno la possibilità di vivere in un luogo familiare senza sentirsi lontani dai loro cari, dall'altra le spese dello Stato a lungo termine vengono ridotte. I cittadini diversamente abili infatti non gravano più sui presidi socio-sanitari, ma vivono la loro disabilità nella propria abitazione, supportati da tecnologie domotiche o informatiche che permettono loro una vita autonoma o semi-autonoma, in base al grado di limitazione alla quale sono affetti.

**I vantaggi dei sistemi domotici ■** La domotica e i suoi prodotti possono quindi essere proposti non soltanto a persone normodotate ma anche a quelle categorie di persone che, per motivi di salute e di età, non hanno completa autonomia nello svolgimento delle proprie funzioni. I sistemi domotici, in quest'ottica, svolgono un doppio ruolo: da una parte garantiscono al soggetto la possibilità di sentirsi un individuo normodotato e di poter vivere una vita "normale", dall'altra contribuiscono alla riduzione dei costi che lo Stato fornisce ai presidi socio-assistenziali, assicurando condizioni migliori sia per l'individuo che per la società.





**La domotica  
By-me consente  
di creare una  
casa nella quale  
è possibile vivere  
bene invecchiando  
meglio.**



**La semplicità rassicurante di By-me** ■ Il progredire dei bisogni della terza età ha portato alla realizzazione di soluzioni tecnologiche che rendono la vita più comoda e sicura. Un esempio su tutti è By-me, il sistema domotico Vimar che gestisce tutte le funzioni di controllo, comfort, sicurezza e comunicazione presenti in una casa con la massima semplicità. Merito di un linguaggio intuitivo, immediato anche per le persone più anziane che spesso trovano difficile il dialogo con le nuove tecnologie proprio per la loro oggettiva complessità. Con l'applicativo Media Center, per esempio, è possibile comunicare con la casa e controllare l'intero sistema dalla TV, con il telecomando,

comodamente seduti sul divano. Per non parlare delle funzioni di controllo carichi con cui si evitano i black out e tutte le difficoltà che generano per una persona anziana. La domotica By-me, attraverso la gestione degli automatismi e degli impianti, consente di creare una casa nella quale è possibile vivere bene invecchiando meglio.

**Il ruolo fondamentale del team di specialisti** ■ Più in generale è bene sottolineare che qualunque tecnologia domotica deve fornire soluzioni in grado di risolvere i problemi reali della persona ma senza eccedere per non scatenare reazioni di rifiuto e risultare non funzionale se non addirittura invalidante. Proprio per questo, risulta indispensabile un lavoro di équipe in cui, alla scelta della tecnologia, partecipino attivamente diverse figure tra cui medici, architetti ed altri tecnici. Solo in questo modo si riuscirà a fornire soluzioni in grado di sfruttare e valorizzare al massimo le capacità residue delle persone anziane al fine di garantire una sempre maggiore autonomia e reintegrazione sociale.





# Il valore delle regole. (cap.3)

Vimar point conclude il suo viaggio didattico nella guida CEI 205-14 con l'ultimo capitolo sulle documentazioni e verifiche finali.

a cura di CEI - Comitato Elettrotecnico Italiano  
Ing. Franco Norello - Presidente e membro di numerosi Comitati Tecnici CEI



**T**ermina con quest'uscita di Vimar-Point il percorso intrapreso assieme a voi per mettere in risalto le regole contenute nella Guida CEI 205-14 "Guida alla progettazione, installazione e collaudo degli impianti HBES", che rendono trasparente e

comprensibile, a tutti gli attori interessati della filiera, il valore sia economico, sia operativo di un impianto HBES progettato, realizzato sulla base delle esigenze espresse dalla committenza. La Guida, si ricorda, non solo è da ritenersi lo strumento per eccel-

lenza, considerando l'autorevolezza della fonte che la ha pubblicata, per il professionista, che ha a disposizione il tracciato delle azioni da compiere per realizzare un impianto a regola d'arte, ma è anche strumento potentissimo per il committente/utente che potrà

**La documentazione  
fornisce  
all'ispettore le  
informazioni  
necessarie per  
mettere a punto  
le funzioni che  
governano  
l'impianto.**



agevolmente verificare, passo-passo, che quanto commissionato sarà puntualmente realizzato per ottenere le prestazioni e le funzioni ipotizzate. Il Capitolo 8 chiarisce quale sia la documentazione che deve essere consegnata all'utente finale o al proprietario dell'immobile da parte dell'installatore e/o del progettista, in particolare:

- Documenti di progetto,
- Resoconto dell'installazione,
- Resoconto dell'ispezione e collaudo,
- Manuale di uso e manutenzione.

Questa documentazione non deve essere confusa con la dichiarazione di conformità che, ai sensi del DM 22 gennaio 2008 n°37, l'impresa che ha

realizzato l'impianto deve rilasciare al Committente. La Guida, al Capitolo 9, fornisce le prescrizioni tecniche, sia obbligatorie sia facoltative, per eseguire le verifiche e le ispezioni applicabili agli impianti HBES, in conformità alle Specifiche Tecniche CEI CLC/TR 50090-9-2" Sistemi Elettronici per la Casa e l'Edificio (HBES) Parte 9-2: Pre-



scrizioni di installazione - Ispezione e prove di installazioni HBES". La specifica indicata è stata sviluppata dal CENELEC (l'organismo europeo di normazione nel settore elettrico) allo scopo di permettere che il cliente o il titolare del sistema abbiano la certezza che il sistema HBES sia stato progettato e installato:

- in modo competente,
- rispettando le istruzioni d'installazione indicate dal costruttore,
- in conformità alle norme tecniche,
- nel rispetto dei requisiti di affidabilità e sicurezza.

Le Specifiche Tecniche CEI CLC/TR 50090-9-2 indicano le prescrizioni per gli ispettori e i tecnici incaricati della messa in servizio, per la verifica e l'approvazione delle installazioni HBES, allo scopo di garantirne il livello qualitativo e la sicurezza di funzionamento. La Guida fornisce un elenco dettagliato di verifiche e ispezioni da eseguire.

**Messa in servizio preliminare del sistema.**

La raccolta d'informazioni è fondamentale per l'ispettore, che deve ricevere tutta la documentazione di progetto e di esecuzione per assicurarsi che l'architettura del sistema sia in grado di assicurare che l'impianto funzionerà secondo le attese del cliente e che la documentazione gli fornirà ogni istruzione necessaria per mettere a punto le funzioni che governeranno l'impianto. Questa fase prevede:

1. L'ispezione visiva.
2. L'ispezione dei cavi HBES e dei mezzi di trasmissione diversi dai cavi.
3. La verifica d'ingressi, uscite ed indirizzi.
4. La verifica dei segnali e degli allarmi.
5. La verifica delle sequenze di automazione.

6. La verifica del sistema di comunicazione radio e/o infrarossi, (se applicabile).
7. La verifica del collegamento della comunicazione con l'esterno, (se applicabile).

**Messa in servizio del sistema.**

Queste verifiche hanno lo scopo di controllare che in caso di guasto il sistema HBES sia sicuro e che la sequenza delle prove non provochi danni al sistema.

Per verificare il comportamento del sistema durante il suo impiego, questa fase prevede di simulare una serie di guasti e inconvenienti, come:

1. L'interruzione prolungata della alimentazione.
2. L'interruzione dell'alimentazione e riavvio immediato.
3. L'interruzione prolungata del collegamento di comunicazione esterna.
4. L'interruzione breve delle comunicazioni esterne.

Al termine dell'ispezione e del collaudo l'ispettore deve informare il committente di ogni eventuale difformità del sistema al progetto e dovrà fornire un dettagliato rapporto scritto su cui saranno annotate tutte le prove effettuate e le eventuali non conformità riscontrate.

**Gli Allegati.**

**Allegati A, B, C.**

La Guida comprende una serie di allegati che illustrano esempi di documentazioni sia di progetto sia di collaudo (Allegati A e B), e nell'Allegato C sono elencati i simboli grafici da utilizzare negli schemi di progetto e d'installazione.

L'impiego di sistemi building automation comporta riduzioni significative dei fabbisogni energetici sia nei nuovi edifici sia negli esistenti.



**Allegato D.**

Appare evidente che i sistemi di automazione impiegati per controllare e regolare apparecchiature ad alto consumo energetico, come quelle: per il riscaldamento e raffrescamento, ventilazione, produzione acqua calda e illuminazione consentano una riduzione dei consumi di energia, meno evidente è la contabilizzazione della influenza dei sistemi di Automazione e Gestione Tecnica degli Edifici sulle Prestazioni Energetiche degli stessi.

L'Allegato D "Prestazioni Energetiche degli Edifici-Impatto della Building Automation(BA)" illustra una metodologia che consente di stimarne l'influenza e viene evidenziato che l'impiego di sistemi BA è in grado di ridurre significativamente i fabbisogni energetici sia nei nuovi edifici, sia negli esistenti.

I Sistemi di Automazione sono stati suddivisi in quattro Classi di efficienza, sulla base del loro potenziale di riduzione del fabbisogno energetico dell'edificio; in particolare sono definiti di:

- **Classe D "NON ENERGETICAMENTE EFFICIENTE"**: gli impianti privi di sistemi di automazione;
- **Classe C "DI RIFERIMENTO"**: gli impianti dotati di sistemi di automazione e gestione, ma privi di supervisione centralizzata;

- **Classe B "AVANZATA"**: gli impianti dotati di sistemi di automazione e gestione e comprendono supervisione centralizzata per la gestione e diagnosi del sistema;
- **Classe A "ALTA PRESTAZIONE ENERGETICA"**: come la Classe B, ma con supervisione centralizzata di precisione superiore per la gestione e diagnosi del sistema.

Gli esempi e le tabelle contenute nell'Allegato D consentono di eseguire i calcoli necessari per stimare la riduzione percentuale dei consumi adottando i Sistemi di Automazione e Gestione Tecnica degli impianti, che a prescindere di altri accorgimenti adottati nella scelta delle apparecchiature e dei materiali di costruzione posso raggiungere risparmi notevoli, nell'esempio di cui alla Tabella D. 2 della Guida, dal 17% al 25%, a seconda siano adottate le classi di prestazione B oppure A.

Vimar Point termina qui il percorso attraverso la Guida CEI 205-14 il cui scopo è stato quello di incoraggiare i professionisti che trattano questo settore a utilizzare questo strumento per la progettazione, la realizzazione e il collaudo dei futuri impianti di cui si occuperanno.

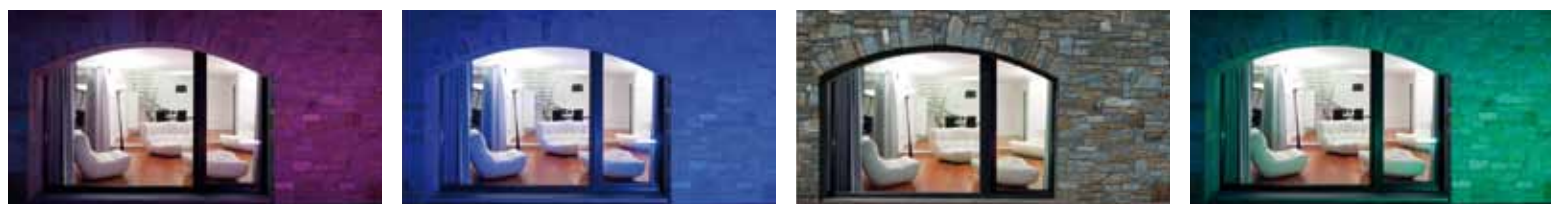


# La casa sul lago.

Un progetto dettato dalla passione di un ricordo e sviluppato con professionalità e intelligenza. Quella di By-me.



Una residenza rigorosamente studiata per conferire al Lario l'indiscusso ruolo di protagonista della scena abitativa.



Lontano da Como per gli studi universitari, ancor più distante durante i primi passi da lavoratore: il giovane ingegnere Lorenzo Nardi tuttavia ha sempre conservato il ricordo del lago che tornava, con tenace insistenza, in ogni pensiero di serenità e di pace, una presenza rassicurante che si è ben presto trasformata in un'esigenza indispensabile. Il ritorno alle proprie radici territoriali è stata

una scelta inevitabile che ha coinciso con la costruzione di una residenza rigorosamente studiata per conferire al Lario l'indiscusso ruolo di protagonista della scena abitativa.

Siamo nella piccola ma splendida Menaggio, sulla sponda occidentale del Lago di Como.

L'esclusività di una strada privata e difficilmente accessibile, il silenzio di un'ambientazione unica e l'attenzio-

ne del proprietario verso la realizzazione di una residenza estremamente curata nella sua semplicità, fanno da cornice al racconto dell'abitazione. Un'abitazione nella quale tutto appare ispirato ad un nobile e travolgente leit motiv: la passione.

La passione per il lago, innanzitutto, che la casa sembra aver fatto in parte suo grazie alle grandi pareti vetrate disegnate ad arco. La passione per



Una residenza capace di emozionare, che si apre verso l'esterno senza limiti netti fra lo spazio abitativo e l'outdoor.



uno spazio meditato, disegnato e realizzato fin nei dettagli, che coniuga sapientemente raffinatezza e vivibilità. La passione per una professione, quella di ingegnere, che ha saputo approfondire e quindi applicare le più moderne conoscenze riguardanti i materiali ecocompatibili, le soluzioni

intelligenti e il risparmio energetico. Il risultato è una residenza capace di emozionare, che si apre verso l'esterno senza limiti netti fra lo spazio abitativo e l'outdoor, che si affida a due ulivi per delimitare il perimetro di un terrazzo che altrimenti parrebbe condurre direttamente al lago.



**La scelta equilibrata degli interni ■** A pochi arredi il compito di decorare e vestire gli ambienti interni in un cromatismo essenziale fatto principalmente di bianco e nero. La coesistenza fra elemento antico esterno e gli interni moderni sono una caratteristica immediatamente visibile, come istan-



taneamente riconoscibili appaiono alcune lampade dal design inconfondibile: la splendida Twiggy, ad esempio, ricalca la silhouette di un fiore e illumina il tavolo da pranzo in vetro. Al progetto iniziale della residenza, firmato a due mani dall'Architetto Rosanna Mazzola e il Geometra Paolo Nardi, il padrone di casa si è affiancato decidendo man mano ogni dettaglio: dagli impianti tecnologici all'illuminazione con led a pavimento, dalle inconsuete pareti in ardesia nera dei bagni, o le porte in vetro da lui stesso disegnate, fino all'arredo di ogni stanza.

**Il risparmio energetico, una sfida vinta ■** Uno degli obiettivi principali del progetto è stato realizzare un'abitazione con consumi quasi annullati grazie allo sfruttamento dell'energia autoprodotta. Una casa capace di dare benessere a chi la abita anche grazie a materiali biologici come sughero o nitrato di calce (che massimizza la conducibilità termica del pavimento radiante), alle numerose strategie passive adottate per renderla una macchina bioclimatica e agli appositi accorgimenti per sfruttare il clima specifico della zona, la posizione dell'edificio e la sua forma. L'impianto

Tramite la centrale By-me posizionata accanto alla porta d'ingresso, il padrone di casa ha organizzato l'abitazione in base alle sue esigenze.



solare termico garantisce la copertura dei consumi energetici, dal riscaldamento dell'acqua al funzionamento dei pannelli radianti del pavimento che assicurano un calore uniformemente diffuso. La regolazione della temperatura climatica con sonda esterna per avere un consumo ottimizzato ed equilibrato, il piano cottura a induzione magnetica o le grandi vetrate per sfruttare gli apporti solari d'inverno rientrano anch'essi in un consapevole progetto di risparmio energetico, benessere e tutela dell'ambiente.

**La naturale e indispensabile presenza domotica ■**

In questo contesto Vimar completa la realizzazione di una residenza intelligente con l'impianto domotico By-me che integra la gestione di molteplici funzioni: illuminazione, temperatura, controllo carichi, videocitofonia, irrigazione, automazione delle tende e controllo da remoto tramite cellulare. Per il proprietario la do-

motica è un gioco, capace però anche di garantire sorprendenti e ormai quasi doverose funzionalità riguardanti l'ottimizzazione dei consumi. Tramite la centrale By-me posizionata accanto alla porta di ingresso, il padrone di casa ha organizzato l'abitazione in base alle sue esigenze, programmando in particolare gli scenari che consentono di modificare con pochi gesti diverse funzionalità. Lo scenario "sveglia" comanda l'accensione della musica e l'apertura delle tende che prontamente svelano la presenza del lago oltre le vetrate; lo scenario "sera", invece, dà sfoggio dell'articolata illuminazione a led e in un attimo l'esterno della residenza diventa un palcoscenico di colori ed effetti di luce. Dalla stessa centrale e localmente anche dai termostati avviene il controllo della temperatura, mentre ogni comando a disposizione riporta il simbolo della propria funzione, con una grafica ordinata che conferma una spiccata attenzione ai dettagli.



**Il Touch screen: un tocco d'eleganza nell'arredamento ■**

In una generale vocazione all'essenzialità, il Touch screen da 4,3 pollici è il primo oggetto che si scorge salendo la scala in vetro che collega la zona giorno alle camere e, per stessa ammissione del proprietario, rappresenta esso stesso un irrinunciabile complemento d'arredo. Il touch screen di Vimar è l'immagine più innovativa della domotica e consente di comandare il sistema, modificare l'illuminazione piuttosto che la temperatura, comandare le tapparelle e richiamare gli scenari.

**By-me, sinonimo di efficienza energetica ■**

Con By-me, inoltre, l'energia non si spreca, perché il controllo dei consumi è costante, la sua distribuzione intelligente e il risparmio notevole. Mentre ci racconta la casa e mostra com'è facile gestirla tramite il sistema domotico di Vimar, infatti, il proprietario sottolinea il ruolo fondamentale dell'opzione di controllo dei carichi: la domotica può essere un divertimento ma nell'ottica di un'abitazione ad alta efficienza energetica la possibilità di monitorare costantemente i consumi rappresenta un'opportunità fondamentale. Sulla centrale è stato impostato un prelievo massimo di potenza e nel caso questo limite venga accidentalmente superato avviene il distacco automatico

dei carichi non prioritari secondo un ordine impostato dall'utilizzatore: in caso di necessità, ad esempio, è preferibile poter continuare a cucinare e dunque sarà prima interrotta l'alimentazione della lavatrice, della lavastoviglie e dell'irrigatore. In questo modo il sistema evita fastidiosi black out e, insieme, gestisce autonomamente la successiva riattivazione degli elettrodomestici. Infine, l'integrazione all'interno del sistema domotico dei vari impianti termoidraulici dell'edificio, riduce ulteriormente i consumi ottenendo un significativo risparmio e migliorando la classe energetica della casa.

**La bellezza è armonia ■**

Dal punto di vista estetico le linee ondulate e sinuose che si ritrovano in diversi particolari costruttivi e negli arredi della residenza trovano continuità anche nei prodotti firmati Vimar. Scelti nella raffinatezza della serie Eikon, i dispositivi si inseriscono armoniosamente negli ambienti immacolati, incorniciati nel design morbido della placca Round in metallo bianco con tasti e comandi in morbida finitura satinata. Da ogni punto di osservazione il lago fa la sua comparsa all'interno della casa. Ammalianti scorci poetici costringono spesso al silenzio chi, incantato, si concede una pausa seduto sui morbidi divani candidi o sul terrazzo in porfido. Un splendida residenza che in ogni momento è in grado di stupire grazie al panorama in continuo divenire.



credits
<b>Progetto architettonico</b> <div>Arch. Rosanna Mazzola e Geom. Paolo Nardi</div>
<b>Progetto</b> <div>Studio Tecnico Nardi - Ing. Lorenzo Nardi</div>
<b>Installazione impianti</b> <div>I.M.E. TV di Pisoni e Figli - Menaggio (CO)</div>
<b>Sistema domotico</b> <div>By-me</div>
<b>Serie civile</b> <div>Eikon</div>

# Il presidio della serenità.

L'attento lavoro di restauro e rinnovamento di uno storico presidio dell'ordine ospedaliero Fatebenefratelli.



Da oltre 400 anni, l'Ordine Ospedaliero dei Fatebenefratelli si dedica alle realtà più vulnerabili e bisognose offrendo accoglienza, promozione della salute, accompagnamento e assistenza alle persone in difficoltà. Il Presidio Ospedaliero Riabilitativo

"Beata Vergine della Consolata", a San Maurizio Canavese in provincia di Torino, ne è un esempio: una struttura che appartiene dal 1940 alla Provincia Lombardo-Veneta dell'Ordine Ospedaliero dei Fatebenefratelli e che fino al 1999 si è occupata della cura di per-

sone affette da disturbi psichici; negli ultimi anni, invece, ha scelto di dedicarsi all'attività riabilitativa pluri specialistica diventando in breve tempo un punto di riferimento prestigioso. Egualianza, imparzialità, continuità, diritto alla scelta, partecipazione, efficienza,



efficacia e trasparenza: sono questi i principi fondamentali che si trovano impressi sulla carta dei servizi che guida la struttura e che costituiscono, orientandola, l'assistenza erogata dal centro. L'Ospedale è immerso in un ampio parco verde e dispone di 200 posti letto convenzionati: 190 in regime di ricovero ordinario e 10 in Day Hospital. Nell'ambito della riabilitazione fisica e psichica, i servizi offerti dalla struttura, guidata dal Direttore

Generale fra Massimo Villa, sono molteplici e principi quali l'accoglienza, il rispetto della persona, l'ottimismo riabilitativo, la speranza, la professionalità e la competenza sono alla base del lavoro di équipe.

**Obiettivo principale: il benessere del paziente ■**

Recentemente, molti dei reparti dell'Ospedale sono stati oggetto di un attento lavoro di restauro che ha perseguito come scopo principale quello di assicurare al paziente un ambiente il più possibile curato e rinnovato, piacevole e funzionale, capace di accogliere il malato facendolo sentire come a casa propria. All'interno della struttura, le stanze spaziose e le ampie vetrate - dalle quali è possibile ammirare alberi secolari - si uniscono agli arredi di qualità e la vivacità delle tinte scelte per colorare le pareti, identificando i diversi reparti, rallegrano l'ambiente.

**Call-way, By-me, Plana: un gioco di squadra ■**

Funzionalità e attenzione ai dettagli hanno suggerito, fra l'altro, la scelta di Vimar per quanto riguarda l'impianto elettrico: efficienza, praticità d'uso, flessibilità ed estetica al servizio della persona in stato di bisogno. Due i sistemi intelligenti installati nella struttura, Call-way e By-me, coordinati nel design inconfondibile della serie Plana declinata in una molteplicità di colorazioni per quanto riguarda le placche: il total look bianco, l'arancione, il cedro, l'ambra, il reflex zaffiro e il reflex acqua.

**Tutto è sotto controllo con un unico sistema ■**

Call-way gestisce tutte le chiamate: dalle richieste di assistenza - alle quali è possibile anche assegnare differenti livelli di priorità - alla segnalazione della provenienza delle stesse, dal pronto intervento del personale medico che indica la propria presenza nella stanza alla comunicazione vocale bidirezionale. I dispositivi che compongono Call-way sono diversi, accomunati dalla semplicità d'utilizzo e dall'affidabilità. Cuore del sistema sono il modulo display, che visualizza tutti gli eventi in corso, e il terminale di comunicazione abbinato, per rispondere localmente alle chiamate o effettuarne eventuali di emergenza. Call-way facilita il lavoro dei medici e garantisce attenzione costante al paziente. A disposizione di quest'ultimi sono state installate apposite perelle sui testa letto mentre particolari pulsanti a tirante sono presenti in ogni stanza da bagno. Inoltre, attraverso il modulo fonico, Call-way consente di dialogare con il personale medico, in modo da poter avere un pronto inter-





Call-way e By-me  
facilitano il lavoro  
dei medici e creano  
un ambiente  
confortante  
per i pazienti.

vento anche a distanza e dialogare con i sanitari senza dover alzarsi dal letto. I servizi messi a disposizione da Call-way per il personale interno migliorano e ottimizzano i tempi di risposta alle esigenze del malato e riguardano ad esempio la possibilità di intervenire tempestivamente in seguito alle chiamate dei pazienti, annullare le richieste di assistenza una volta risolte, visualizzare gli eventi in corso, segnalare emergenze e così via.

Infine, grazie alla modalità di funzionamento on-line, Call-way è collegato al personal computer presente nella sala medici e che in questo modo può centralizzare tutte le informazioni visualizzate sui display (moduli e terminali) allo scopo di supervisionare tutto il sistema, memorizzare gli eventi, gestire le priorità di chiamata e la comunicazione vocale tra camere, tra reparti e verso apparati esterni (telefoni fissi, cercapersone ecc.).



**Più efficienza e comfort con la building automation ■**  
Migliorare significa anche innovare: il sistema di Vimar automatizza diversi compiti delegati al personale infermieristico e facilita piccole azioni quotidiane al paziente. Grazie a Well-contact Plus, infatti, è sufficiente premere il pulsante on/off per spegnere tutte le luci negli ambienti comuni; basta spingere l'apposito tasto posizionato nella sala medici per attivare solo



una parte dell'illuminazione nei corridoi durante la notte o risvegliare ogni ambiente la mattina; con Well-contact Plus alzare e abbassare le tapparelle diventa estremamente più semplice, grazie al comando con frecce direzionali che ciascun paziente ha installato accanto alla finestra della propria camera. Quando la funzionalità sposa l'estetica, dunque, il risultato sono ambienti piacevoli e accoglienti che sanno offrire un'ospitalità confortante. E quando la cura della persona è parte di una più ampia missione di vita, la struttura sanitaria diviene molto di più di un semplice luogo di ricovero: per qualcuno è una casa, per altri una comunità dove trovare solidarietà e ascolto, per altri ancora una seconda famiglia.

credits
<b>Installazione impianti</b> <div>Impianti Elettrici di Caputo Raffaele</div>
<b>Sistema di comunicazione</b> <div>Call-way</div>
<b>Sistema di building automation:</b> <div>Well-contact Plus</div>
<b>Serie civile</b> <div>Plana</div>



# Un luminoso progresso.

Le innovazioni tecnologiche del settore illuminotecnico cambiano il modo di fare e usare la luce in uffici e negozi. Ne sono un esempio quelle di Disano.



Nel settore dell'illuminazione è in corso una rivoluzione tecnologica che sta cambiando non solo il modo di fare luce, ma anche l'uso che si fa della luce. Le nuove sorgenti luminose, in particolare i LED, gli apparecchi di ultima generazione e i sistemi di automazione e controllo permettono di disegnare impianti di illuminazione con nuove funzionalità, in grado di migliorare la qualità degli ambienti e di ridurre il consumo energetico.

Nel settore del terziario (uffici e spazi commerciali) questo progresso è particolarmente significativo, se consideriamo che si tratta di ambienti in cui le luci sono accese per molte ore o addirittura tutto il giorno. Un'illuminazione di qualità è un elemento decisivo sia per gli uffici, dove si trascorre gran parte della propria giornata, sia per gli spazi dedicati alla vendita, in cui occorre dare il massimo risalto alle merci esposte. Vediamo più nel dettaglio quali sono le principali tendenze del progetto di illuminazione in questi specifici settori.

**Al lavoro con la luce giusta ■** Le tendenze più aggiornate sull'allestimento di interni degli uffici si allontanano sempre di più dai modelli austeri della fabbrica novecentesca, per puntare invece ad ambienti più salubri e confortevoli. Numerose ricerche scientifiche hanno accertato l'influenza dell'illuminazione sul tono dell'umore e addirittura sullo stato di salute. Gli apparecchi di illuminazione di ultima generazione sono studiati per offrire il massimo comfort visivo per il lavoro al video terminale e un rapporto equilibrato tra la luce d'ambiente e quella sulla postazione di lavoro.

Una soluzione efficace è offerta da apparecchi come Channel (Disano illuminazione) a luce diretta e indiretta, ossia per l'illuminazione d'ambiente e quella diretta sulla postazione di lavoro, con ottiche dark light a bassissima luminanza per tutelare la vista di chi lavora a video.

Le performance dell'impianto sono ulteriormente migliorate dall'uso di sistemi di controllo e regolazione della luce che consentono di avere sempre la quantità di luce desiderata e di ottenere variazioni anche in automatico. Un esempio è la possibilità di regolare la luce artificiale in base alla quantità di luce naturale. Appositi sensori possono rilevare la quantità di luce che arriva dall'esterno e alzare o abbassare il flusso luminoso dell'impianto. Il che significa avere, in automatico, più luce artificiale in una giornata nuvolosa e meno in una giornata di sole. Un'illuminazione costante che rende l'am-



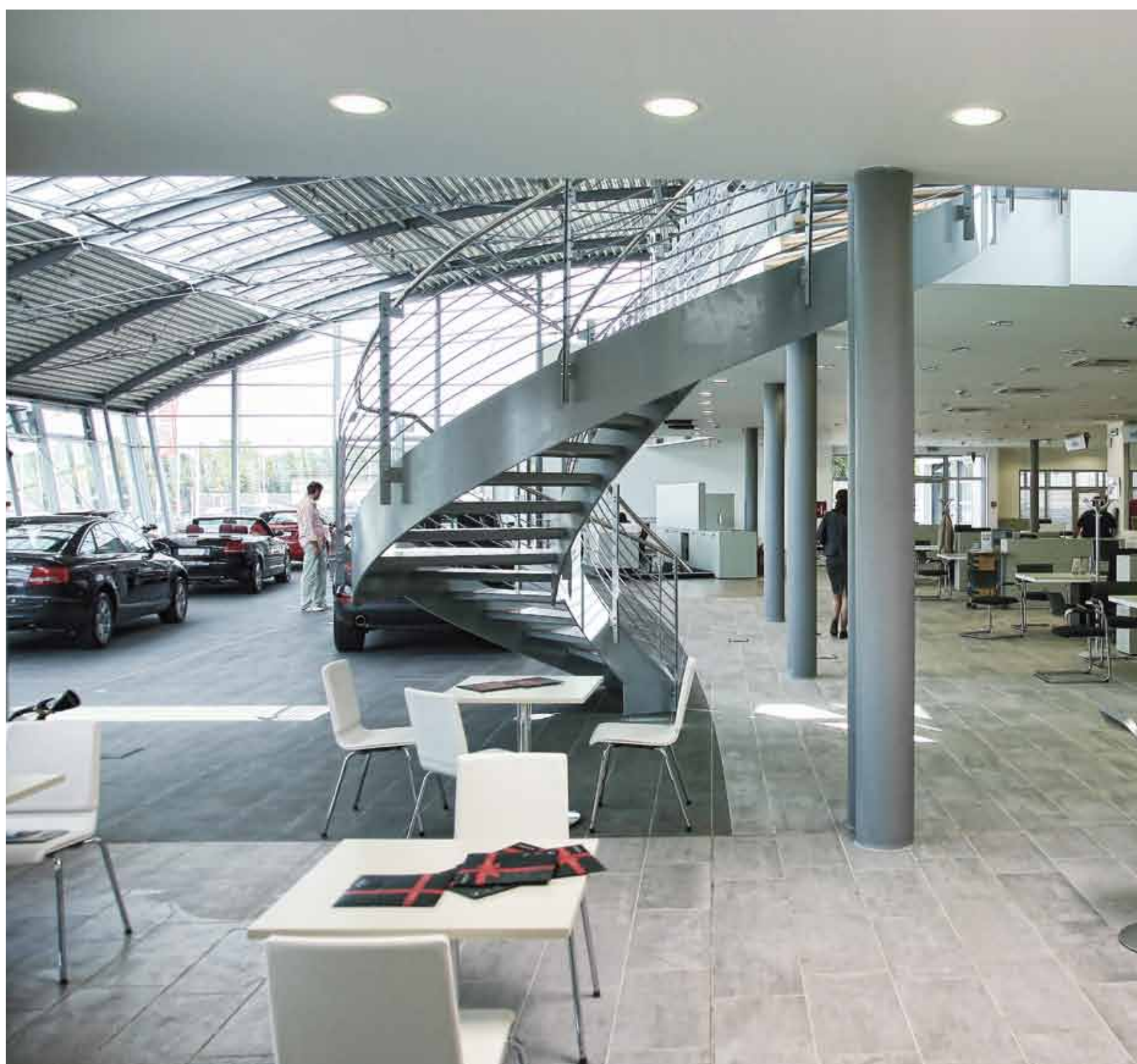
biente più gradevole.

In sostanza un'illuminazione adeguatamente utilizzata può dare un contributo fondamentale alla costruzione di un ambiente di lavoro più sano e confortevole che diventa un incentivo alla produttività dei dipendenti e un miglioramento dell'immagine aziendale.

**Risparmio energetico e nuova estetica: un connubio vincente ■** Il progresso tecnologico del settore illuminotecnico ha anche un altro obiettivo fondamentale: quello del risparmio energetico. Oggi si può ottenere una riduzione significativa dei consumi, grazie a sorgenti luminose, come i LED, che richiedono una quantità inferiore di energia rispetto alle sorgenti tradizionali. Anche l'automazione è un fattore decisivo anche per il risparmio energetico. Basti pensare all'importanza di controllare con un solo comando lo spegnimento di tutte le luci nei diversi locali alla chiusura degli uffici o alla possibilità di impostare accensioni prestabilite nei diversi momenti della giornata lavorativa.

È possibile anche basare accensione e spegnimento sulla rilevazione della presenza all'interno dei locali. In sostanza, i nuovi impianti non solo riducono i consumi, ma consentono anche di utilizzare meglio la luce evitando sprechi.

**Grazie  
alle nuove  
sorgenti luminose  
anche le lampade  
da ufficio sono  
caratterizzate da un  
design sempre più  
raffinato.**







Infine, va ricordato il fattore estetico. Grazie alle nuove sorgenti luminose si sono ridotte le dimensioni degli apparecchi e anche le lampade da ufficio sono caratterizzate da un design sempre più raffinato. Come nel caso di Minilinea di Fosnova (marchio del gruppo Disano), una lampada che si può montare a incasso o a sospensione, con un profilo essenziale di grande eleganza. Inoltre si possono sperimentare nuovi effetti di luce con il cambio di colore. In sostanza, è possibile utilizzare la luce per cambiare volto alla propria sede aziendale, creando scenografie di prestigio nelle reception, dando vivacità e piacevolezza agli uffici e alle sale riunione.

**Luce e shopping: le emozioni si accendono** ■ L'evoluzione tecnologica dell'impianto luci ha un impatto significativo anche nel settore della vendita. La filosofia del punto vendita oggi è in gran parte basata sull'emozione. L'obiettivo primario che si pone chi progetta e allestisce negozi e showroom è quello di offrire al cliente un ambiente stimolante e coinvolgente, in cui i prodotti esposti siano al centro della scena. In tutto questo alla luce tocca un ruolo da protagonista, nella doppia funzione di luce d'ambiente per creare la giusta atmosfera e di luce d'accento che mette in primo piano marchi e prodotti esposti. E anche in questo caso le tecnologie di controllo permettono soluzioni inedite.

La luce dinamica, per esempio, può animare un punto vendita, variando l'intensità e la direzione della luce catturando l'attenzione del cliente e

indirizzandolo in percorsi prestabiliti. Anche l'uso di luci colorate è un elemento di grande impatto che si può collegare con particolari suoni e profumi, per un totale coinvolgimento sensoriale.

Per godere dei vantaggi, in termini di qualità e risparmio, offerti dalle nuove tecnologie di illuminazione è fondamentale scegliere apparecchi di alta qualità, progettati per utilizzare al meglio le nuove sorgenti e i sistemi di controllo. Per negozi, showroom e ed esposizioni commerciali Fosnova ha recentemente presentato le versioni a LED di un'ampia gamma di faretti e apparecchi da incasso, dal design raffinato, che offrono le migliori performance del settore.

Tra questi Vision Esaed, che fa parte di una famiglia di faretti disegnati da Italo Rota e Alessandro Pedretti, caratterizzato da un perfetto controllo ottico della luce emessa. I LED consentono di sperimentare nuovi effetti di luce, senza alcun rischio di danneggiamento di alterazione degli oggetti illuminati.

Sotto il profilo più strettamente funzionale, va ricordato che anche in questo settore le nuove tecnologie consentono di risparmiare energia, e offrono ulteriori vantaggi, come per esempio la flessibilità, ossia la facilità di adattamento dell'impianto al cambio di allestimento. Un requisito molto importante per i grandi spazi vendita, in cui il rinnovo dell'esposizione è frequente. A questo criterio risponde Shop il faretto da incasso orientabile di Fosnova in grado di inserirsi al meglio nelle più raffinate soluzioni di allestimento d'interni.



# Energia positiva. Lavoro positivo. Prodotto positivo!



Spesso ci chiediamo come un prodotto possa essere meglio di altri. Sicuramente è merito della ricerca e sviluppo, della tecnologia che viene applicata, della materia prima utilizzata, del procedimento di trasformazione o del processo produttivo. Potrebbe anche essere dovuto alla tecniche di vendita o ai principi di marketing che vengono utilizzati. Ma tutti questi fattori, seppur importanti, spesso non sono sufficienti a creare quel valore aggiunto che determina il successo di un prodotto sul mercato. Quello che infatti fa la differenza è la componente umana, che gioca un ruolo fondamentale anche nei più evoluti e innovativi processi di industrializzazione.

Dietro ad ogni macchina - anche la più automatizzata, dietro ad un progetto di industrializzazione, ad un processo produttivo o ad uno studio di fattibilità c'è sempre un uomo con la sua competenza, le sue passioni, le sue emozioni, la sua voglia di star bene. Tutto questo in Vimar si chiama Energia Positiva. Non una mission ma una vera e propria filosofia che, partendo da ogni singola persona - sia essa impegnata allo stampaggio come all'ufficio acquisti, sia essa un tecnico elettronico o un addetto alla segreteria - si trasferisce al manufatto creando quel valore aggiunto che il mercato da oltre 65 anni ci riconosce. Energia Positiva dunque che ha però come fulcro - come centro scatenante - un ambiente di lavoro stimolante in cui trovare soddisfazione e in cui riconoscersi. Un ambiente in cui le persone sono veramente "Risorse Umane", nelle quali l'azienda

crede e alle quali riconosce il giusto merito. Fin dalla sua fondazione Vimar ha infatti sempre avviato delle politiche di welfare aziendale - che nel tempo si sono sempre più sviluppate e che tutt'oggi sono uno degli elementi distintivi dell'azienda - volte a creare un background socio-culturale in cui gli oltre 1000 lavoratori dell'azienda possono trovare lo stimolo per lavorare in armonia con se stessi e con gli altri dando così origine all'Energia Positiva che fa la differenza tra un prodotto e un ottimo prodotto. È, ad esempio, stata recentemente siglata una convenzione che assicura a tutti i dipendenti l'assistenza sanitaria integrativa e gratuita. Un'iniziativa fortemente voluta dal management aziendale che si affianca ad altre attività già da anni portate avanti come la convenzione con gli asili nido, le borse di studio per i figli meritevoli dei dipendenti o le colonie estive gratuite. Anche in un anno difficile come il 2009, che ha visto un calo degli ordini e una conseguente riduzione della produzione, l'azienda ha saputo affiancare i propri dipendenti siglando un innovativo accordo che ha consentito di evitare la cassa integrazione assicurando al contempo la piena retribuzione.

È questa attenzione alle Risorse Umane, ai loro bisogni e alle loro esigenze che fa sì che le persone possano dare il meglio, qualsiasi sia la loro funzione. Energia Positiva che si trasforma in lavoro positivo offrendo al mercato non solo un prodotto ma un pezzo di se stessi, della loro passione e del loro sapere. Un prodotto positivo!

Un prodotto made in Italy al 100% in cui ogni dettaglio parla la nostra lingua: dai pregiati materiali al raffinato design, dagli accostamenti cromatici alle lavorazioni artigianali della pietra e del cristallo. Un prodotto che si contraddistingue per una qualità certificata e garantita. Un prodotto con il 97% delle righe di ciascun ordine evase in prima consegna. Un prodotto spedito giornalmente in tutta Italia in 48 ore con consegne che nel 99,42% dei casi avvengono nei tempi stabiliti. Un prodotto seguito in fase di prevendita da personale qualificato in grado di assistere i clienti nella scelta e nell'utilizzo. Un prodotto supportato in postvendita da un servizio di Assistenza Clienti con numero verde dedicato.

Questa è la filiera dell'energia positiva di Vimar!

***Inizia con questo numero un viaggio all'interno di Vimar con lo scopo di farvi conoscere le persone che, giorno dopo giorno, si impegnano con la loro Energia Positiva per offrirvi sempre la soluzione adeguata alle vostre esigenze.***

# Vimar per voi.

**Sede centrale a Marostica ■**

Uffici a Milano, Torino, Genova, Bologna, Prato, Roma, Napoli, Bari e Palermo. Sedi internazionali in Europa, America Latina, Medio ed Estremo Oriente. Una diffusione territoriale che significa focalizzazione sul cliente e attenzione alle realtà locali.

**Portale istituzionale**

**www.vimar.eu ■**


Semplice da navigare e sempre aggiornato, fornisce ampi contenuti, tutti scaricabili, su prodotti e servizi in sei lingue: italiano, inglese, spagnolo, francese, tedesco e greco.

**Sito consumer**

**www.vimarperte.it ■**

Affronta i temi di un moderno impianto elettrico con un linguaggio vicino ai bisogni dell'utente finale.

**Servizio di assistenza tecnica ■**

Affianca in tutti i Paesi la rete di vendita. Un numero verde  è a disposizione per contatti e informazioni.

**Brochure, cataloghi e depliant ■**

Documentazione su prodotti e sistemi Vimar scaricabili in PDF nella sezione Documentazione del portale istituzionale.

**Vimar Point**

Rivista d'informazione e attualità del settore elettrotecnico

**A cura di**

Marketing di Comunicazione Vimar

**Adattamento grafico**

Adverperformance

**Foto**

Giuliano Francesconi - Gardin & Mazzoli - Giovanni Paolo Leoni - Jean Pierre Maurer

**Vimar SpA**

Viale Vicenza 14 - 36063 Marostica VI - tel. 0424 488 600 - fax 0424 488 188

## Vuoi ricevere gratuitamente Vimar point? Compila il modulo e spediscilo al Fax 0424 488748

Dati anagrafici - tutti i campi sono obbligatori.

Ragione Sociale - Ditta

Nome

Cognome

Indirizzo

Comune

CAP

Provincia

Telefono

Cellulare

E-mail

Partita IVA  
(o codice Fiscale)

Il trattamento dei dati che la riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati VIMAR S.p.A. nel rispetto del D.lgs 196/2003. I suoi dati personali potranno essere comunicati alla nostra rete vendita, ad istituti di credito, società di ricerca di mercato, società di informazioni commerciali e professionisti e/o consulenti. Potrà richiedere, in qual siasi momento, la modifica, o la cancellazione scrivendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.

VIMAR ha il piacere di inviarLe comunicazioni commerciali relative ai propri prodotti e/o servizi, mediante l'utilizzo delle sue coordinate e-mail o fax. Se acconsente, i Suoi dati saranno trattati conformemente al D.lgs 196/2003, esercitando i diritti previsti dall'articolo 7 (accesso, rettifica, aggiornamento, cancellazione), scrivendo a: Vimar SpA - Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica VI.

ACCONSENTO


NON ACCONSENTO

ACCONSENTO

NON ACCONSENTO

FIRMA

Spazio per timbro.







Design e qualità Vimar.

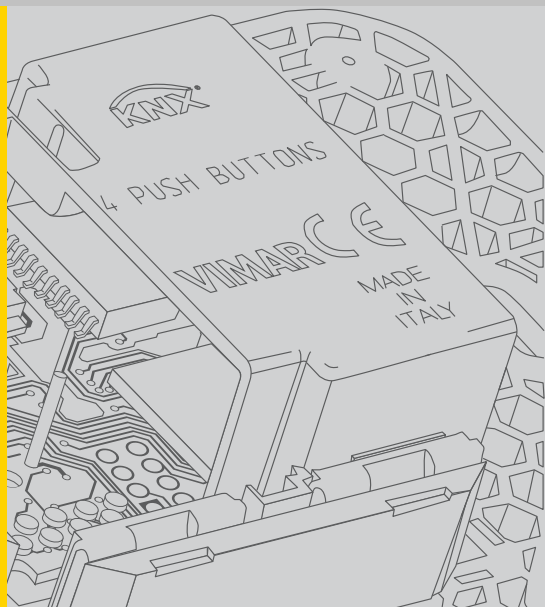
Prodotto italiano.



Standard



Linguaggio universale.



Well-contact Plus.

Il sistema più evoluto di automazione e controllo per edifici aziendali, commerciali, sportivi e alberghieri.

Ancora più semplice da installare e configurare, Well-contact Plus si completa ora con un nuovo software Vimar disponibile in cinque diversi applicativi, differenziati per destinazione d'uso e dimensioni dell'immobile. Arricchito con nuovi dispositivi e prodotti, gestibili via computer per controllare luci, clima, sicurezza e accessi. Tutti sviluppati sullo standard internazionale KNX. Well-contact Plus si coordina con le serie civili Eikon, Idea e Plana.

[www.vimar.eu](http://www.vimar.eu)



**VIMAR**

energia positiva